

DECOUVERTE DU CANADA, 1534

1. Jacques Cartier, habille navigateur de St-Malo.
2. Le capitaine Macé Jalabert.
3. Un matelot de l'équipage.
4. Un sauvage.

Au fond du tableau, en face de l'île d'Orléans, les trois navires que commandait l'illustre découvreur du Canada, la *Grande Hermine*, la *Petite Hermine* et l'*Emerillon*.

Le premier acte de ces vaillants marins fut un acte religieux. Cartier les yeux tournés vers le ciel, frappant de la pointe de son épée la terre qu'il vient de découvrir, en prend possession au nom de Dieu et du Roi de France. Le capitaine Macé Jalabert arbore le drapeau fleurdelisé sur la terre du Canada. Le matelot regarde d'un œil surpris le sauvage, celui-ci voyant pour la première fois des Européens est indécis. Doit-il se montrer ou se cacher à la vue de ces inconnus?

DISCOVERY OF CANADA, 1534

1. Jacques Cartier, the distinguished Navigator of St. Malo.
2. Captain Mace Jalabert.
3. One of the Crew.
4. An Indian.

At the back of the scene, facing the Island of Orleans, are the three vessels commanded by the illustrious discoverer of Canada, the "*Grande Hermine*", the "*Petite Hermine*" and the "*Emerillon*".

The first act of the valliant mariners was a religious one. Jacques Cartier, his eyes raised heavenward, striking with the end of his sword the land he had just discovered, takes possession of it in the name of God and the King of France. Captain Macé Jalabert hoisting the fleur-de-lls flag on the land of Canada. The sailor gazing with startled look at the Indian, who seeing Europeans for the first time, is undecided whether to show himself or hide from the view of these strangers.

LES ANCIENS CANADIENS

Par PHILIPPE AUBERT De GASPE

1 vol. 9¼ x 6¼, 271 pages 1.00

De tous les auteurs canadiens, M. Philippe Aubert de Gaspé est, sans contredit, celui qui nous a transmis les détails les plus complets et les plus authentiques sur la vie, les mœurs et les coutumes de nos pères après les jours sombres de la cession à l'Angleterre. Conteur infatigable, doué d'un rare talent d'appréciation des hommes et des événements, il nous a transmis, sur les incidents de cette triste époque, des renseignements qui éclairent d'un jour précieux la lutte de nos pères pour le maintien de l'idée et de la vie française. Tous ses récits, faits sur un ton facile et gai, sont de vrais documents historiques qu'il n'est pas permis à un bon Canadien d'ignorer.

LIBRAIRIE BEAUCHEMIN Limitée
79, Rue St-Jacques, Montréal.